



## Advisor for Foreign Workers

### ◆ *For Foreign Workers in Japan*

The laws and regulations related to labour standards, such as the Labour Standards Law, apply to foreign workers in Japan.

In the following cases, please feel free to consult our Advisor for Foreign Workers stationed in the Inspection Department of Kyoto Labour Bureau.

- You are not paid your wages.
- You are not paid an overtime allowance.
- You are dismissed while receiving medical treatment for injury caused by work.
- You are dismissed suddenly and have not been paid a dismissal allowance.
- Your wages, working hours and other working conditions are not specified when you conclude a labour contract.

The Advisor for Foreign Workers will accept inquiries about your labour conditions in English and in French. Your privacy is strictly confidential.

## 外国人就労者のための相談コーナー

### ◆ *日本国内で就労する外国人の方*

日本国内で就労する外国人労働者にも、労働基準法等の労働基準関係法令が適用されます。次の様な場合には、当局監督課内の「外国人労働者相談コーナー」に御相談下さい。

たとえば・・・

- 賃金が支払われない
- 時間外労働手当が支払われない
- 業務上の負傷での休業中に解雇された
- 突然解雇され、解雇予告手当が支払われない
- 労働契約を締結する際に、賃金や労働時間等の労働条件が明示されない

外国人労働者相談コーナーでは、英語と仏語での労働条件に関する質問をお受けしています。

Your privacy is strictly confidential.

Free of Charge!

***Kyoto Labour Bureau Inspection Division***

Address :451 Kinbukicho, Ryogaecho-dori Oike-agaru, Nakagyo-ku, Kyoto

Tel: 075-241-3214(direct)/ 241-3211 Fax: 075-241-3219 (2nd Floor)

Consultation Hours: Usually Tuesdays and Thursdays (in English& in French)

9:00~16:00 (Excluding 12:00~13:00)

Advisor for foreign workers: Ms. Kimiko BANSHOTANI

If you would like to consult with her, please contact her by phone before your visit.

